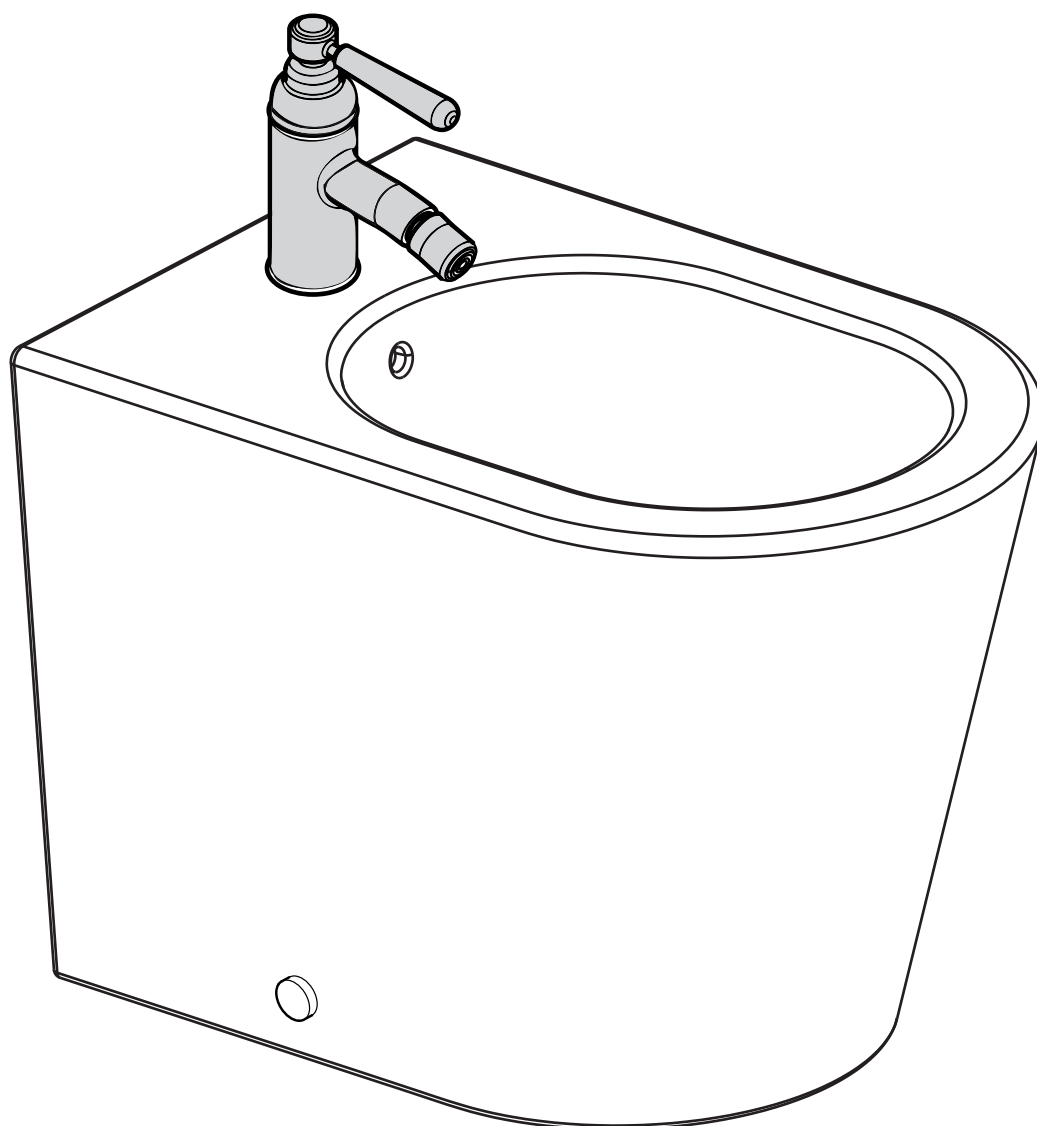




NEO

- FR** Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction. Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.
- ES** Le agradecemos haber comprado este producto. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción. Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.
- PT** Agradecemos a sua preferência por este produto . Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto para sua completa satisfação. Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.
- IT** Grazie per aver acquistato questo prodotto. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione. Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.
- EL** Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση. Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας.
- PL** Dziękujemy za zakup produktu firmy. Zalecamy, aby uważanie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie państwa oczekiwania. W razie potrzeby pracownicy sklepu służy Panstwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.
- UA** Дякуємо за придбання цього продукту. Ми рекомендуємо вам уважно прочитати інструкції зі встановлення, використання та обслуговування. Ми розробили цей продукт, щоб забезпечити ваше повне задоволення. Якщо вам потрібна допомога, команда вашого продавця завжди готова допомогти вам.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă sfatuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs pentru a vă furniza satisfacție totală. Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.
- BR** Obrigado por ter adquirido um produto . Nós aconselhamos a ler atentamente o manual de instalação, uso e manutenção. Concebemos um produto para proporcionar total satisfação. Caso precise de ajuda, a equipe da sua loja estará à disposição para te acompanhar.
- EN** Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction. If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.

FR NOTICE D'UTILISATION:

Du fait des tolérances dimensionnelles de la céramique, il est possible de constater un écart dimensionnel de « $\pm 1\%$ » entre les dimensions nominales et les dimensions réelles. La céramique est un matériau très dur mais pas incassable. Les chocs importants, les objets lourds peuvent endommager la superficie. La garantie s'applique dans des conditions normales d'utilisation.

CONSEILS D'ENTRETIEN:

Nous vous conseillons d'utiliser une éponge ou un chiffon ne grattant pas avec de l'eau savonneuse (Savon de Marseille ou liquide vaisselle translucide).

Si vous souhaitez utiliser un produit d'entretien, le mieux est de prendre un produit domestique courant universel. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou chimiques agressifs (acide fluorhydrique, produits type antirouille...).

ES MANUAL DE USUARIO:

Debido a las tolerancias de la cerámica, es posible que haya una diferencia del « $\pm 1\%$ » entre las dimensiones nominales y las reales. La cerámica es un material muy duro, pero no irrompible. Los impactos fuertes y los objetos pesados pueden dañar.

La garantía cubre un uso normal del producto.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO:

Recomendamos el uso de una esponja o un paño que no arañe, con agua jabonosa (jabón de Marsella o líquido lavavajillas translúcido). Si se desea utilizar un producto de limpieza, lo mejor es un producto de uso doméstico general. No se deben utilizar productos abrasivos ni químicos agresivos (como ácido fluorhídrico, productos para eliminar el óxido, etc.).

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES:

Devido às tolerâncias dimensionais dos produtos cerâmicos, é possível que existam desvios dimensionais de " $\pm 1\%$ " entre as dimensões nominais e as dimensões reais. A cerâmica é um material muito duro mas não é inquebrável. Os choques violentos e os objetos pesados podem danificar a superfície.

A garantia é aplicável a todas as condições normais de utilização.

RECOMENDAÇÕES DE MANUTENÇÃO:

Recomendamos que use uma esponja ou um trapo macio com água e sabão (Sabão de Marselha ou detergente para louça translúcido). Se deseja usar um produto de manutenção, aconselhamos que escolha um produto doméstico corrente universal. Não usar produtos abrasivos ou químicos agressivos (ácido fluorídrico, produtos antiferrugem, etc.).

IT UTILIZZO:

Date le tolleranze dimensionali della ceramica, è possibile osservare una differenza dimensionale di " $\pm 1\%$ " tra le dimensioni nominali e le dimensioni effettive. La ceramica è un materiale molto duro ma non infrangibile. I gravi urti e gli oggetti pesanti possono danneggiare la superficie.

La garanzia è applicabile in condizioni di normale utilizzo.

CONSIGLI DI MANUTENZIONE:

Si consiglia di utilizzare una spugna o un panno che non graffia, con acqua e sapone (Sapone di Marsiglia o detersivo piatti traslucido). Se si desidera utilizzare un prodotto per la pulizia, è meglio usare un prodotto domestico comune universale. Non usare prodotti abrasivi o chimici aggressivi (acido fluoridrico, prodotti del tipo antiruggine, etc.).

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Εξαιτίας των ανοχών στις διαστάσεις του κεραμικού υλικού, είναι πιθανό να διαπιστώσετε μια απόκλιση της τάξης του « $\pm 1\%$ » μεταξύ ονομαστικών και πραγματικών διαστάσεων. Το κεραμικό είναι ένα πολύ σκληρό, αλλά όχι άθραυστο υλικό. Τα δυνατά χτυπήματα και τα βαριά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στην επιφάνεια. Η εγγύηση ισχύει υπό φυσιολογικές συνθήκες χρήσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:

Σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιείτε ένα μαλακό σφουγγάρι ή ένα πανί χωρίς αποξεστική δράση με σαπουνόνερο (σαπουνί Μασσαλίας ή διάφανο απορρυπαντικόπιάτων). Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα καθαριστικό προϊόν, είναι καλύτερο να αγοράσετε ένα προϊόν οικιακής χρήσης του εμπορίου. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα με αποξεστική δράση ή σκληρά χημικά (υδροφθορικό οξύ, αντισκωριακά προϊόντα κ.λπ.).

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI:

Ze względu na tolerancję wymiarową materiału ceramicznego, możliwe jest występowanie wynoszącej mniej więcej „ $\pm 1\%$ ” różnicy pomiędzy wymiarami znamionowymi, a rzeczywistymi. Ceramika to materiał bardzo twardy, ale który może ulec rozbiciu. Mocne uderzenie lub upuszczenie ciężkiego przedmiotu może spowodować uszkodzenie powierzchni. Gwarancja obowiązuje wyłącznie w normalnych warunkach użytkowania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI:

Zalecamy użycie gąbki lub ściereczki niepozostawiającej zarysowań oraz wody z mydłem (najlepiej mydło marsylskie lub bezbarwny płyn do mycia naczyń). Jeżeli konieczne jest zastosowanie środka czyszczącego, najlepiej użyć zwykłego, używanego w gospodarstwach domowych uniwersalnego produktu do czyszczenia. Nie należy używać produktów ściernych lub agresywnych środków chemicznych (kwas fluorowodorowy, produkty antykorozyjne itp.).

UA ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ:

Завдяки габаритним допускам кераміки можна спостерігати розмірне відхилення «1%» між номінальними та реальними розмірами. Кераміка - дуже твердий матеріал але не незламний. Великі удари, важкі предмети можуть пошкодити поверхню. Гарантія поширюється на нормальні умови використання.

ПОРАДИ ЩОДО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

Радимо використовувати губку або тканину, яка не дряпається мильною водою (Мило марсельської або напівпрозорої рідини для миття посуду).

Якщо ви хочете використовувати засіб для чищення, найкраще взяти універсальний побутовий продукт. Не використовуйте абразивні або агресивні хімічні речовини (плавикова кислота, продукти проти іржі...).

RO AVERTIZARE PRIVIND INSTALAREA:

Datorită toleranțelor dimensionale ale ceramicii, se poate constata un decalaj dimensional de „±1%“ între dimensiunile nominale și cele reale. Ceramica este un material foarte dur, dar nu incasabil. Șocurile substanțiale și obiectele grele pot deteriora suprafața. Garanția se aplică în condiții de utilizare normale.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND ÎNTREȚINEREA:

Se recomandă utilizarea unui burete sau a unei lavete care să nu zgârie, cu apă și săpun (săpun de Marsilia sau lichid pentru vase transparente). Dacă doriți să utilizați un produs de întreținere, cel mai bine este să luați unul universal pentru gospodărie. Nu utilizați produse abrazive sau chimice agresive (acid fluorhidric, produse antirugină, etc...).

BR INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO:

Devido às tolerâncias dimensionais da cerâmica, é possível observar um desvio dimensional de "± 1%" entre as dimensões nominais e as dimensões reais. A cerâmica é um material muito duro mas não é inquebrável. Choques violentos, objetos pesados podem danificar a superfície.

A garantia aplica-se em condições normais de uso.

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO:

Recomenda-se o uso de esponja ou pano macio umedecido com água e sabão neutro. Para demais produtos de limpeza, seguir instruções do fabricante. Não utilizar produtos abrasivos ou produtos químicos agressivos (saponáceos, ácido fluorídrico, produtos anti-ferrugem, etc...).

EN INSTRUCTIONS FOR USE:

Because of the dimensional tolerances of the ceramic, there may be a dimensional difference of «±1%» between the nominal dimensions and the actual dimensions. Ceramic is a very hard material but is not unbreakable. Hard shocks and heavy objects can damage the surface. The guarantee applies under normal conditions of use.

CARE ADVICE:

We recommend you use a soft sponge or cloth that does not scratch with soapy water (vegetable oil soap or translucent washing-up liquid). If you want to use a cleaning product, it is better to use a common general household product. Do not use aggressive abrasive or chemical products (hydrofluoric acid, anti-rust type products, etc ...).

FR Plan de la notice **ES** Esquema del folleto **PT** Plano de instruções
IT Piano delle istruzioni **EL** Σχέδιο οδηγιών **PL** Plan instrukcji
UA Огляд посібника **RO** Planul instrucțiunilor **BR** Esboço do folheto
EN Overview of the guide

01

FR : Matériel - ES : Material - PT : Material - IT : Materiale -
 EL : Υλικό - PL : Materiał - UA : Матеріал - RO : Material -
 BR : Material - EN : Equipment



02

FR : Préparation - ES : Preparación - PT : Preparação - IT : Preparazione
 EL : Προετοιμασία - PL : Przygotowanie - UA : Підготовка -
 RO : Pregătire - BR : Preparação - EN : Preparation



03

FR : Montage - ES : Montaje - PT : Montagem - IT : Montaggio
 EL : Συναρμολόγηση - PL : Montaz - UA : Збірка - RO : Montaj -
 BR : Montagem - EN : Assembly



04

FR : Entretien - ES : Mantenimiento - PT : Manutenção - IT : Manutenzione
 EL : Συντήρηση - PL : Konserwacja - UA : Технічне обслуговування
 RO : Întreținere - BR : Manutenção - EN : Maintenance



FR IMPORTANT,
 à conserver pour
 consultation ultérieure :
 à lire attentivement

ES IMPORTANTE,
 conservar para consultar
 posteriormente :
 leer atentamente

PT IMPORTANTE,
 conservar para futuras
 consultas : por favor,
 leia com atenção

IT IMPORTANTE,
 da conservare per
 ulteriore consultazione :
 da leggere attentamente

EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ,
 κρατήστε το για
 μελλοντική αναφορά.
 Διαβάστε το προσεκτικά

PL WAŻNE,
 do zachowania na
 przyszłość: proszę
 przeczytać uważnie

UA ВАЖЛИВО,
 щоб бути зберегти на
 майбутнє посилання:
 будь ласка уважно
 прочитайте

RO IMPORTANT,
 a se pastra pentru
 consultarea ulterioara:
 citiți cu atenție

BR IMPORTANTE,
 por favor manter para
 referência futura:
 leia com atenção.

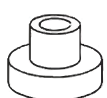
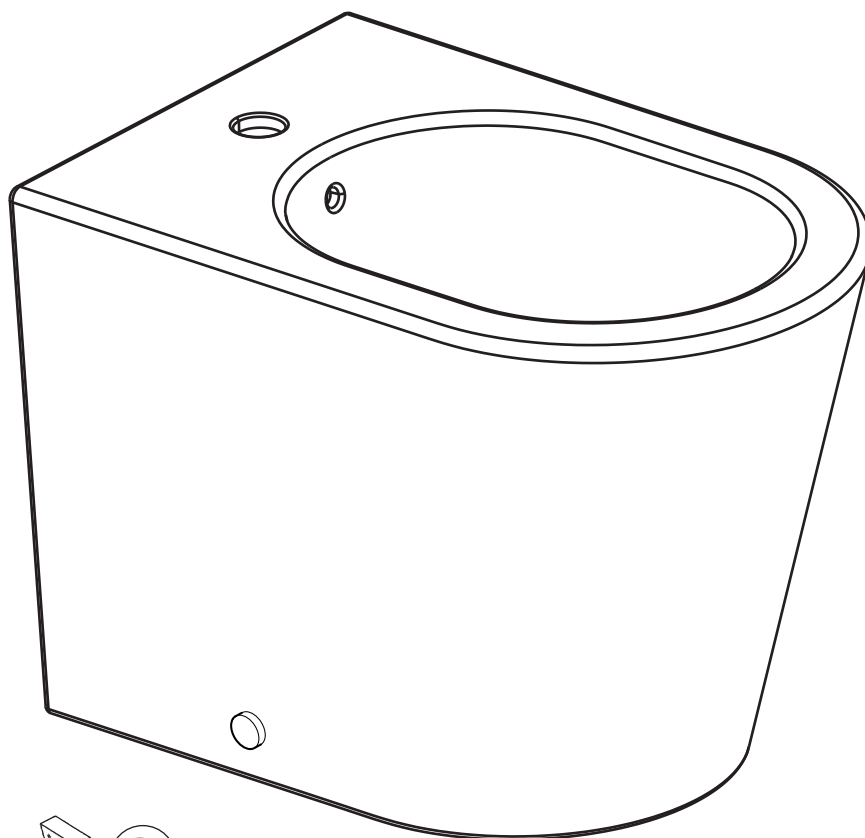
EN IMPORTANT,
 to be retained for
 future reference:
 please read carefully.

01

FR Matériel
IT Materiale
UA Матеріал
EN Equipment

ES Material
EL Υλικό
RO Material

PT Material
PL Materiał
BR Material



P X2



N X2



Q X2



V X2



S X2



T X2

ST4.7x71.7mm

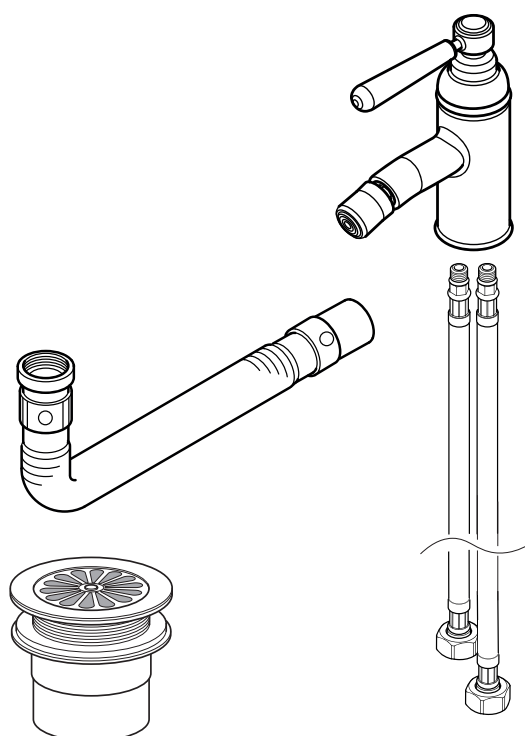
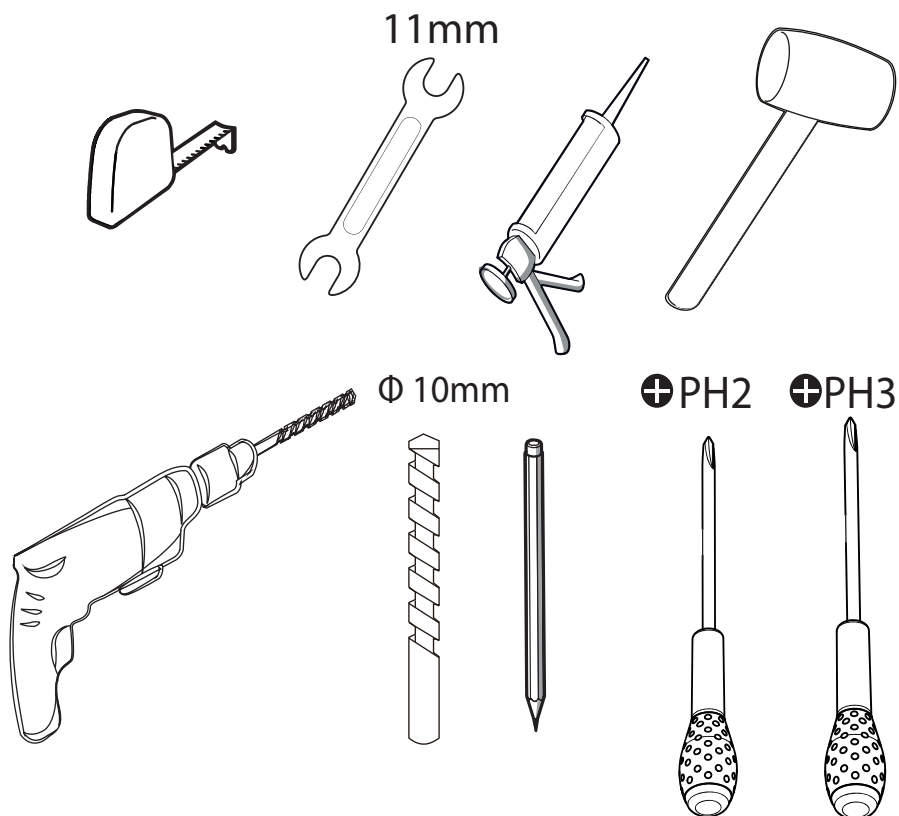
Ø 10mm

01

FR Matériel
IT Materiale
UA Матеріал
EN Equipment

ES Material
EL Υλικό
RO Material

PT Material
PL Materiał
BR Material



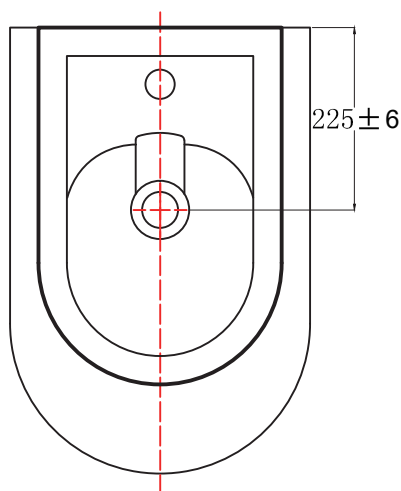
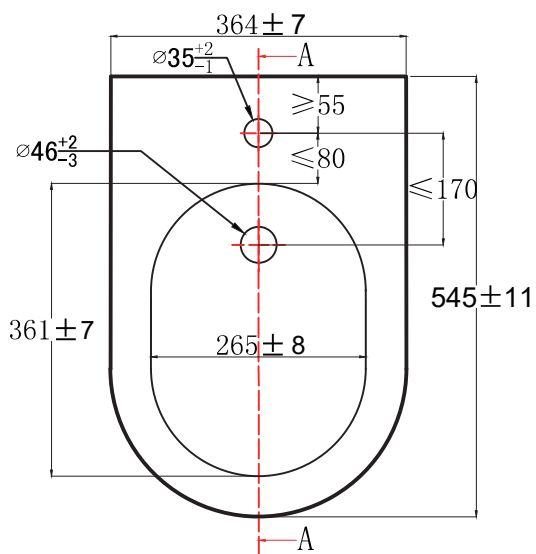
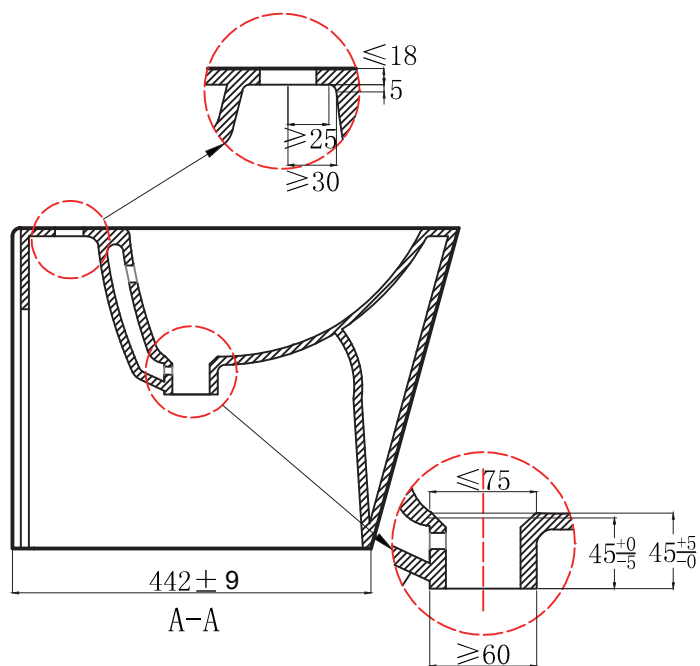
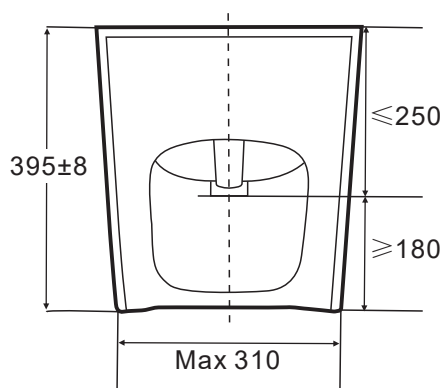
FR:SILICONE
ES:SILICIO
PT:SILÍCONE
IT:SILICONE
EL:ΣΙΛΙΚΟΝΙΟ
PL:SILIKON
UA:СИЛІКОНОВИЙ
RO:SILICONĂ
BR:SILÍCONE
EN:SILICONE

02

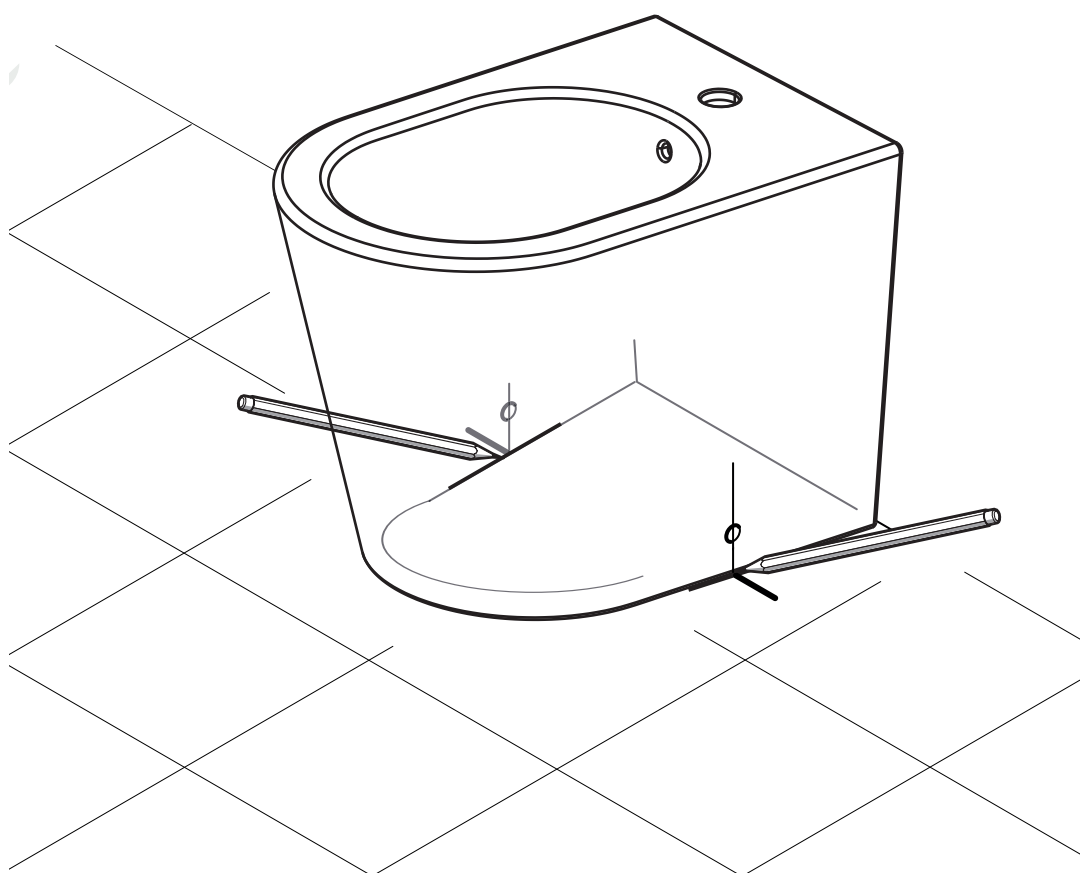
FR Préparation
IT Preparazione
UA Підготовка
EN Preparation

ES Preparación
EL Προετοιμασία
RO Pregătire

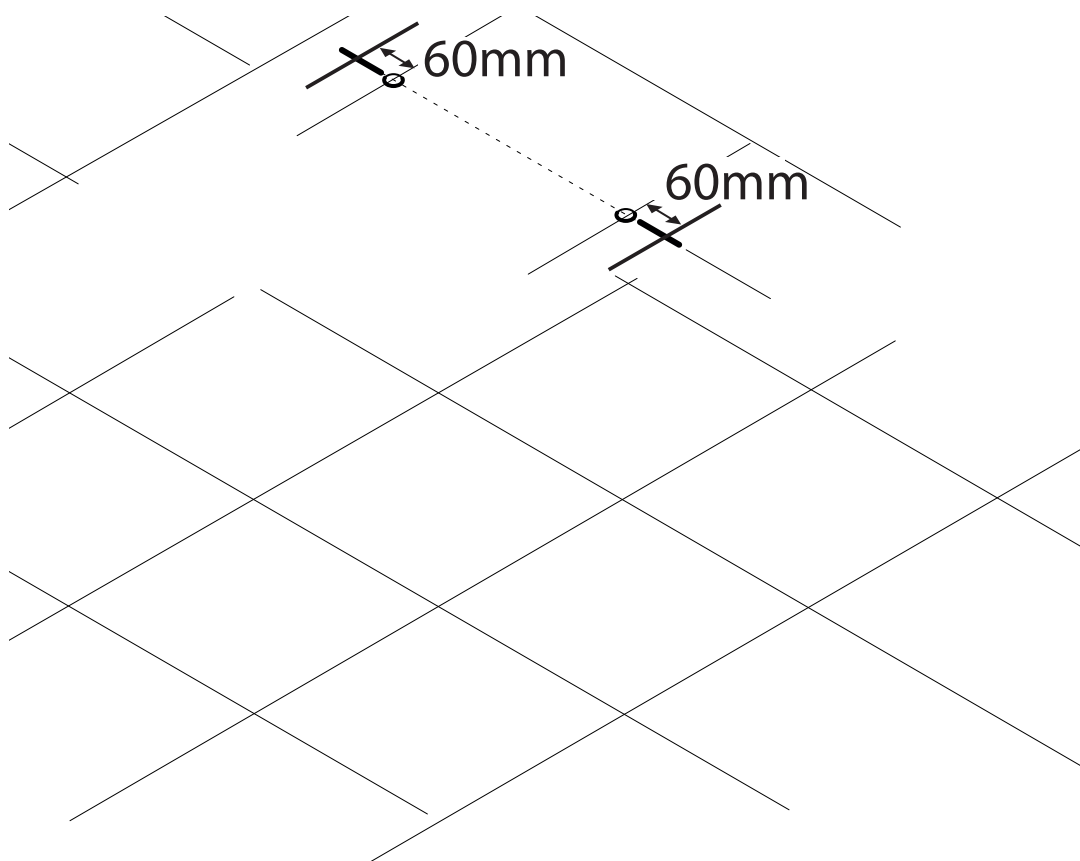
PT Preparação
PL Przygotowanie
BR Preparação



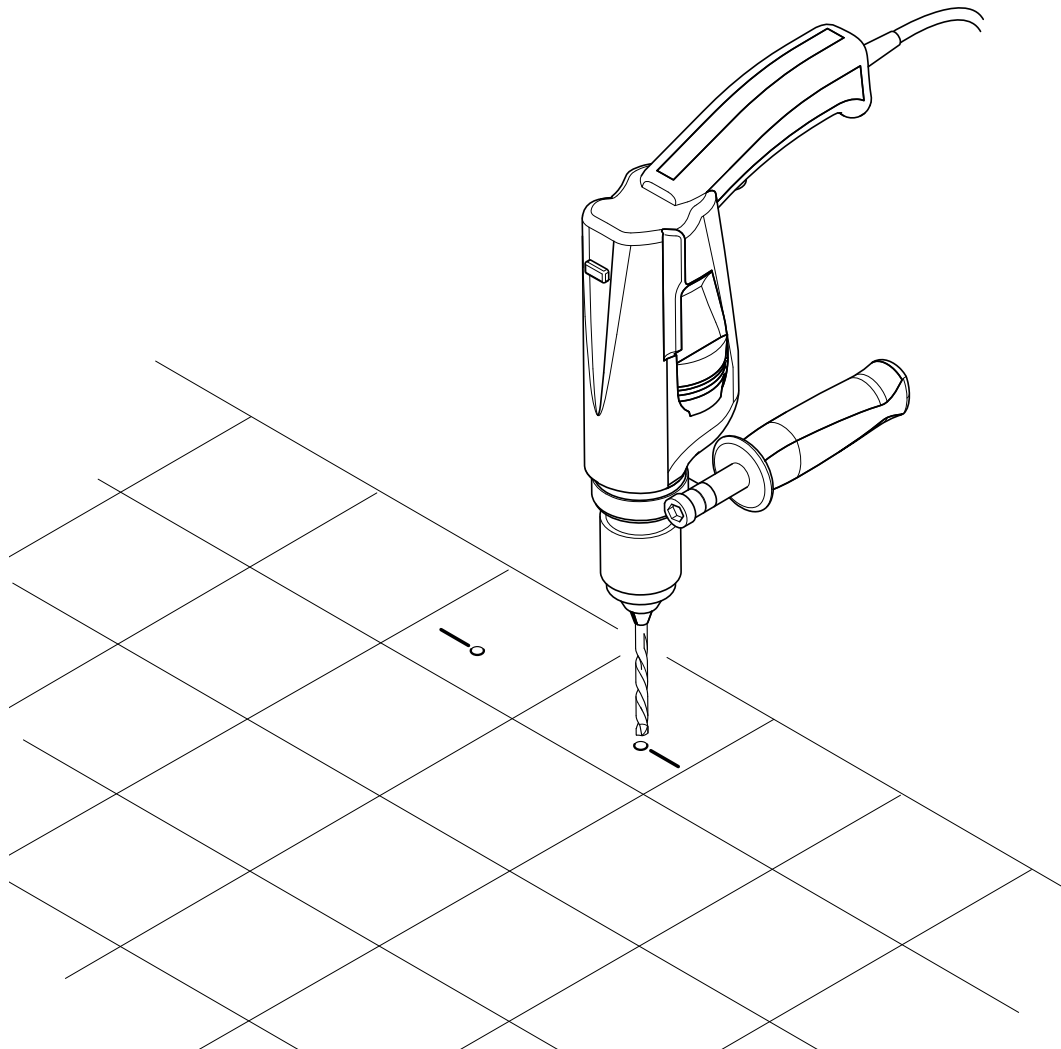
1



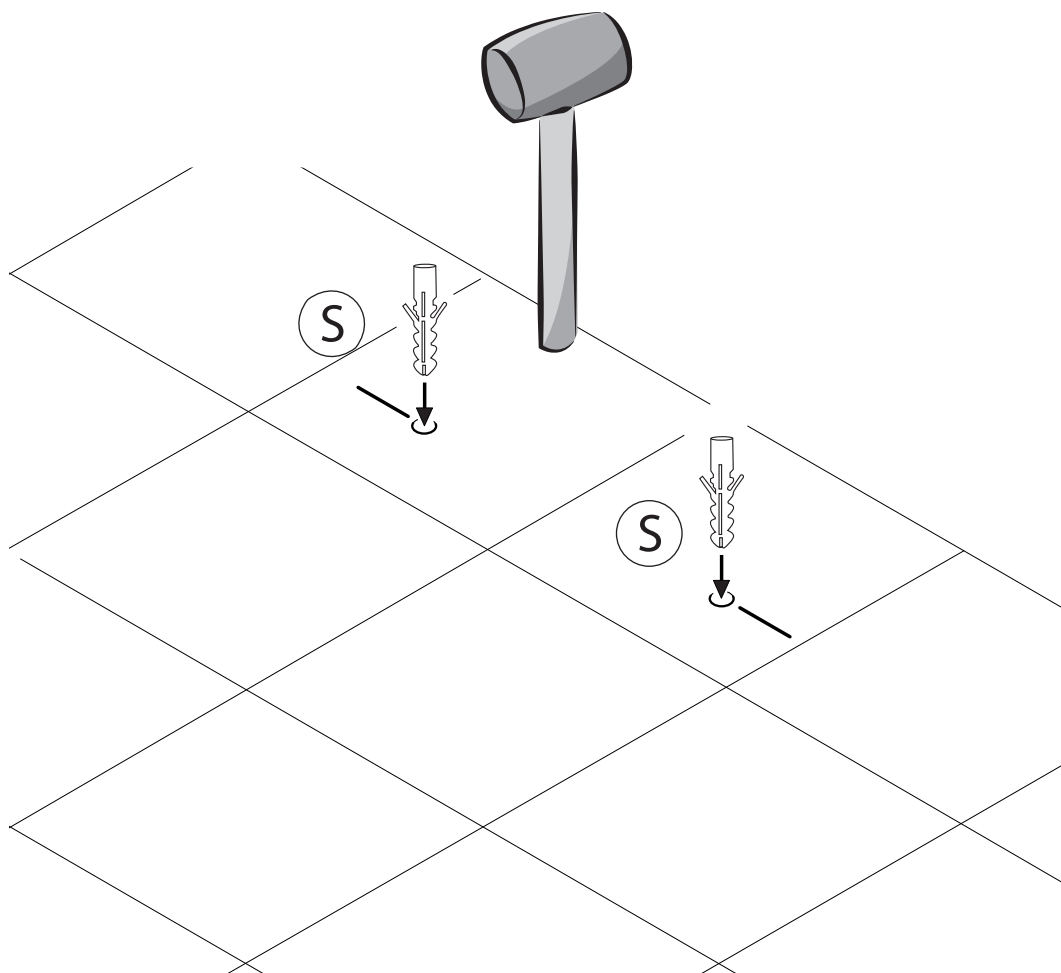
2



1



2



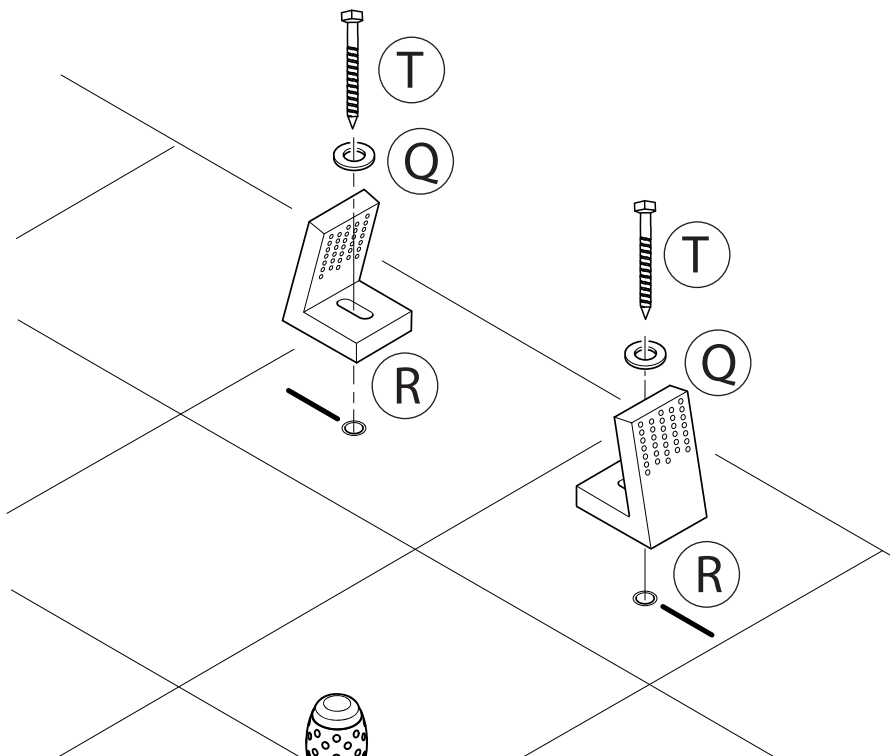
03

FR Montage
IT Montaggio
UA Збірка
EN Assembly

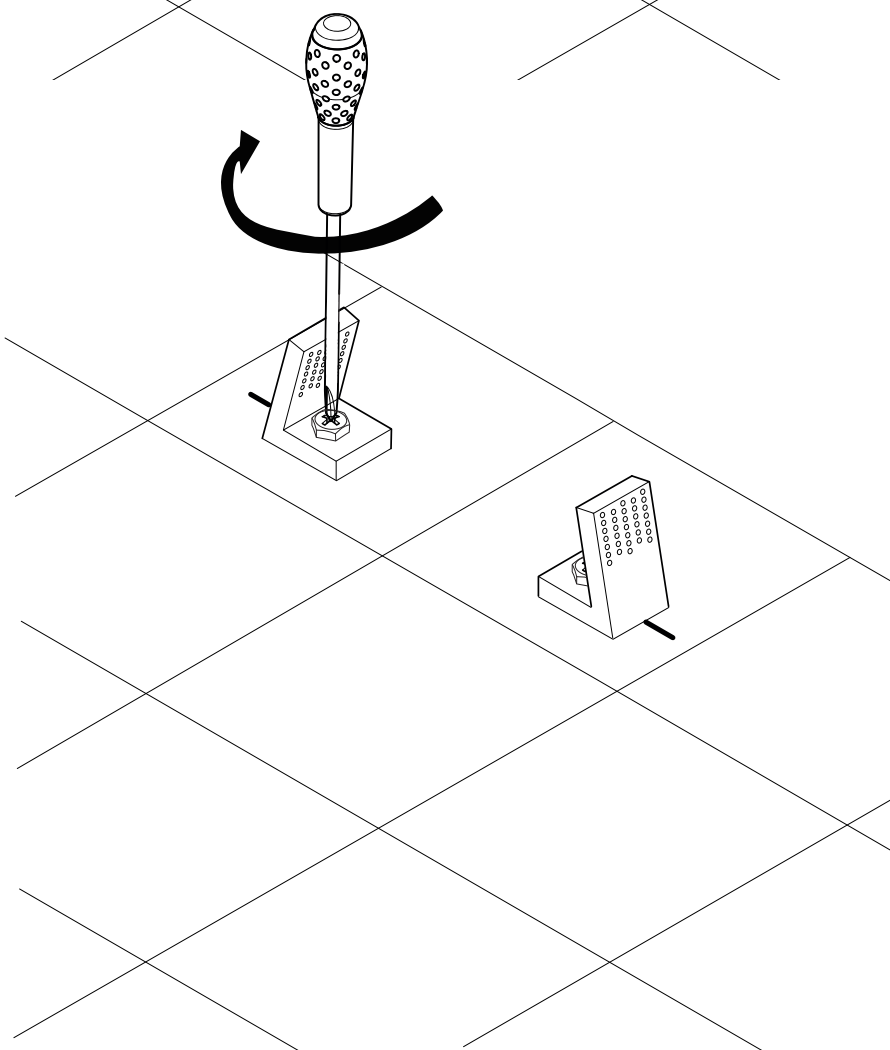
ES Montaje
EL Συναρμολόγηση
RO Montaj

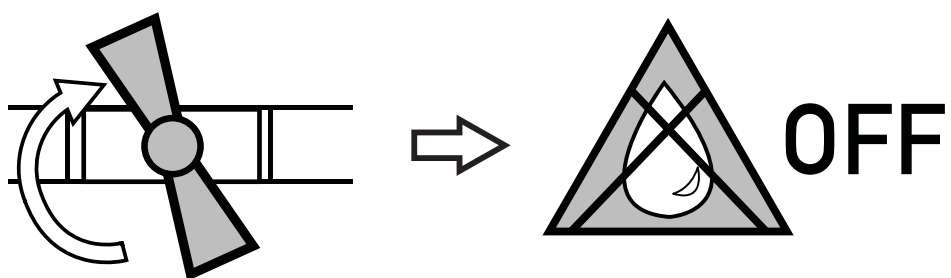
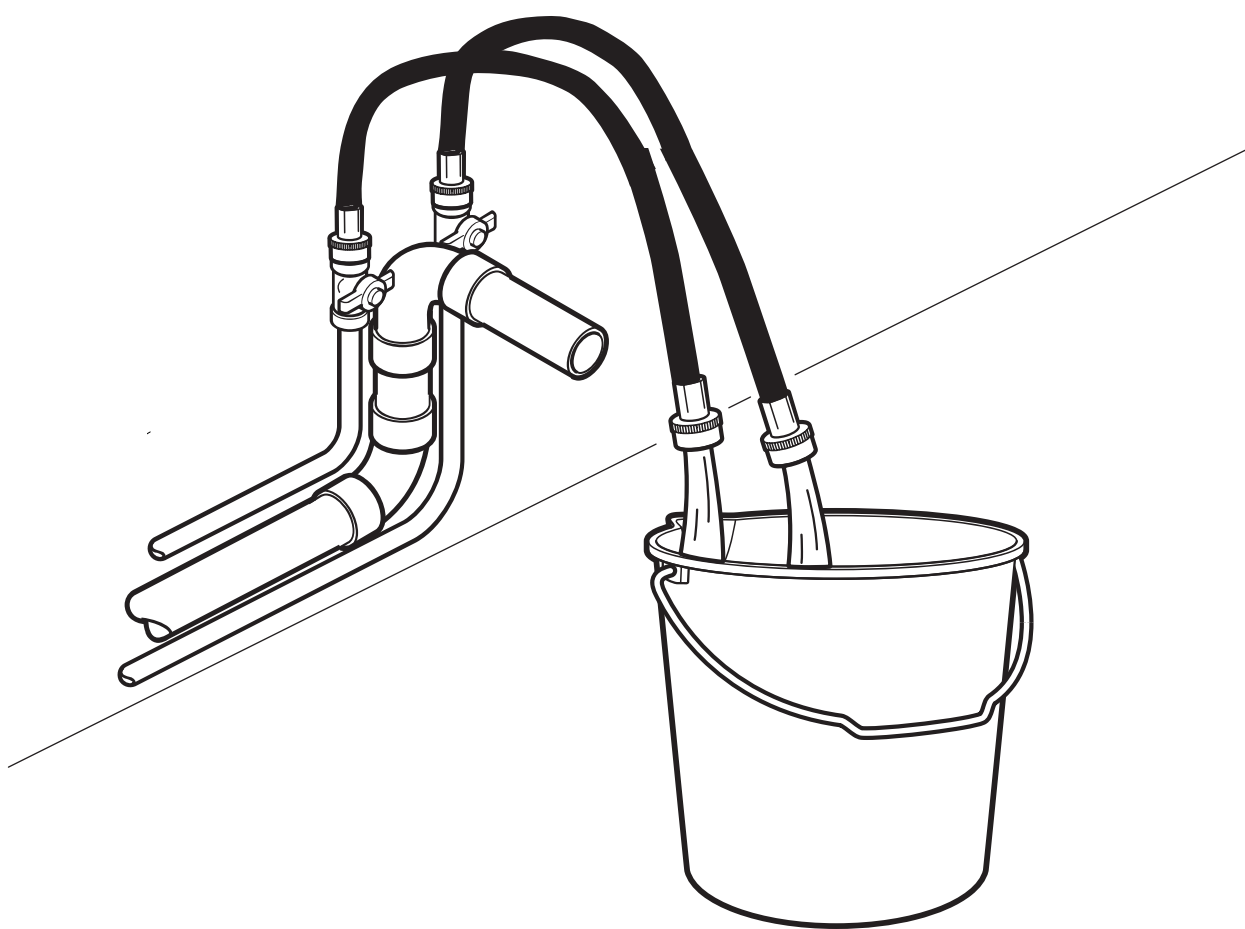
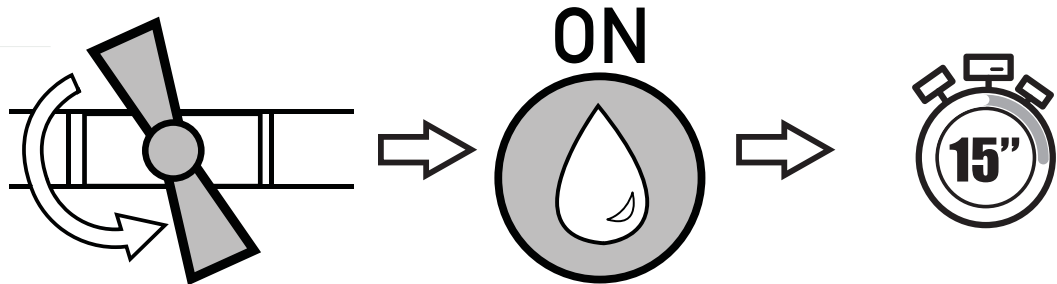
PT Montagem
PL Montaz
BR Montagem

3

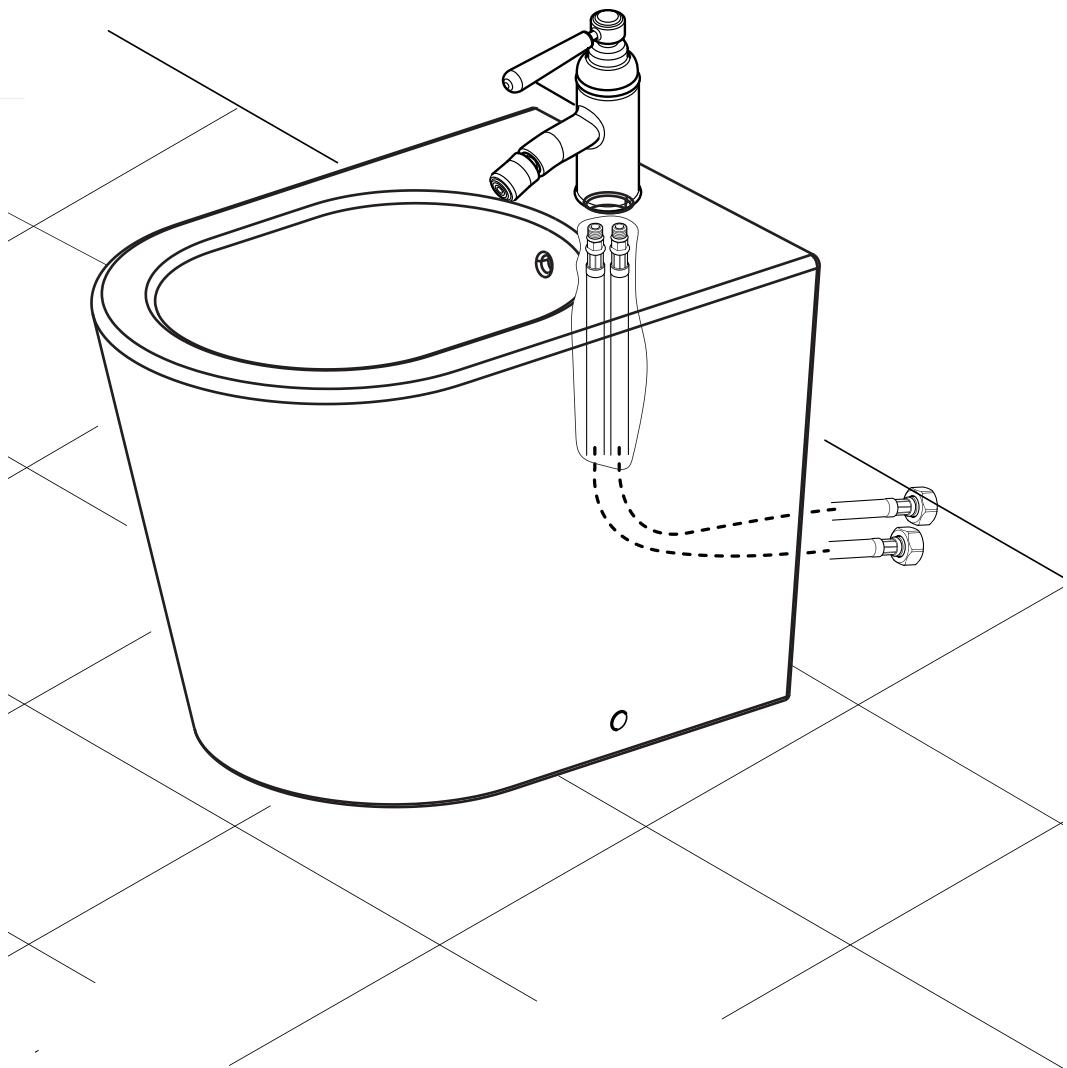


4

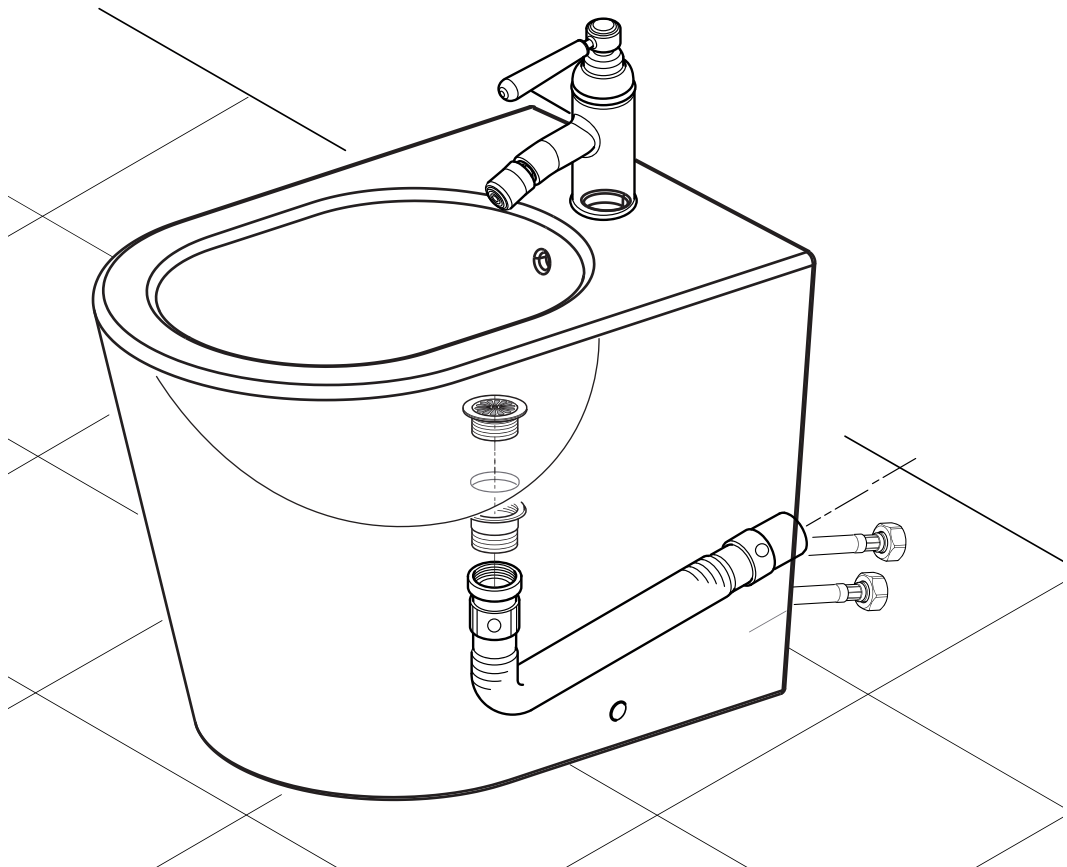




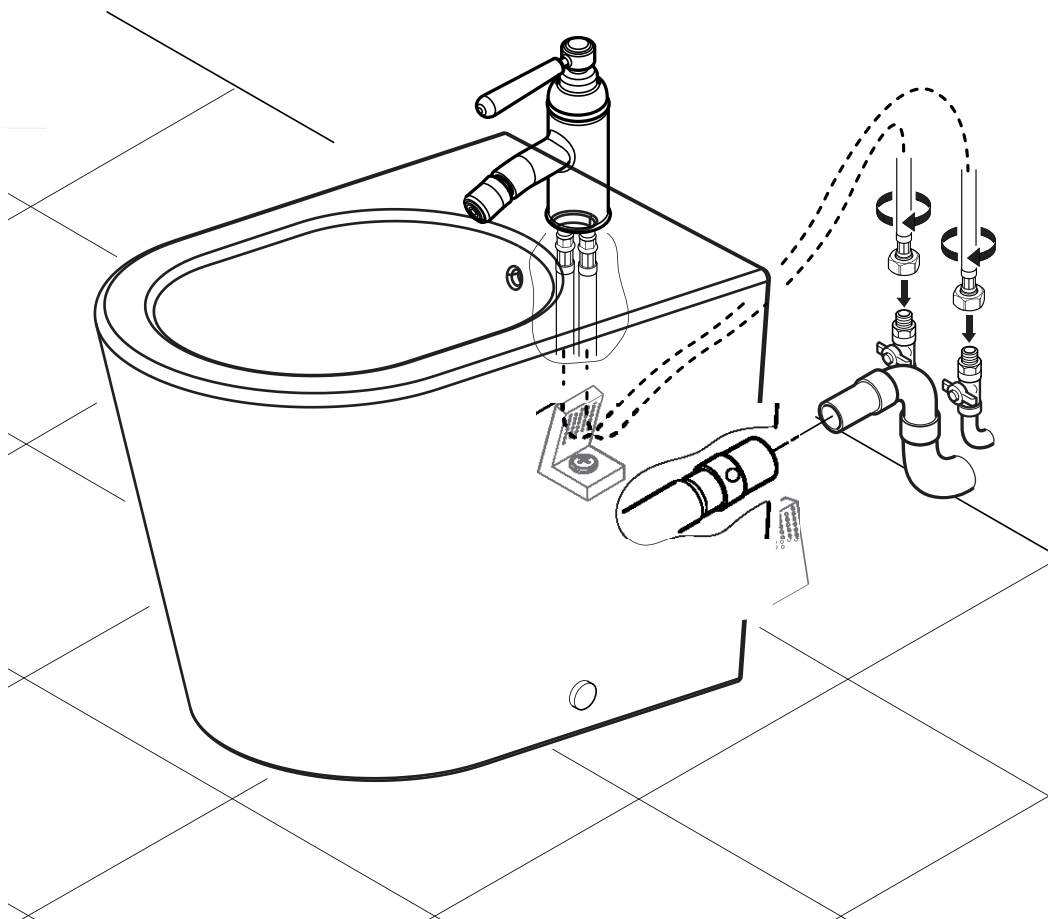
5



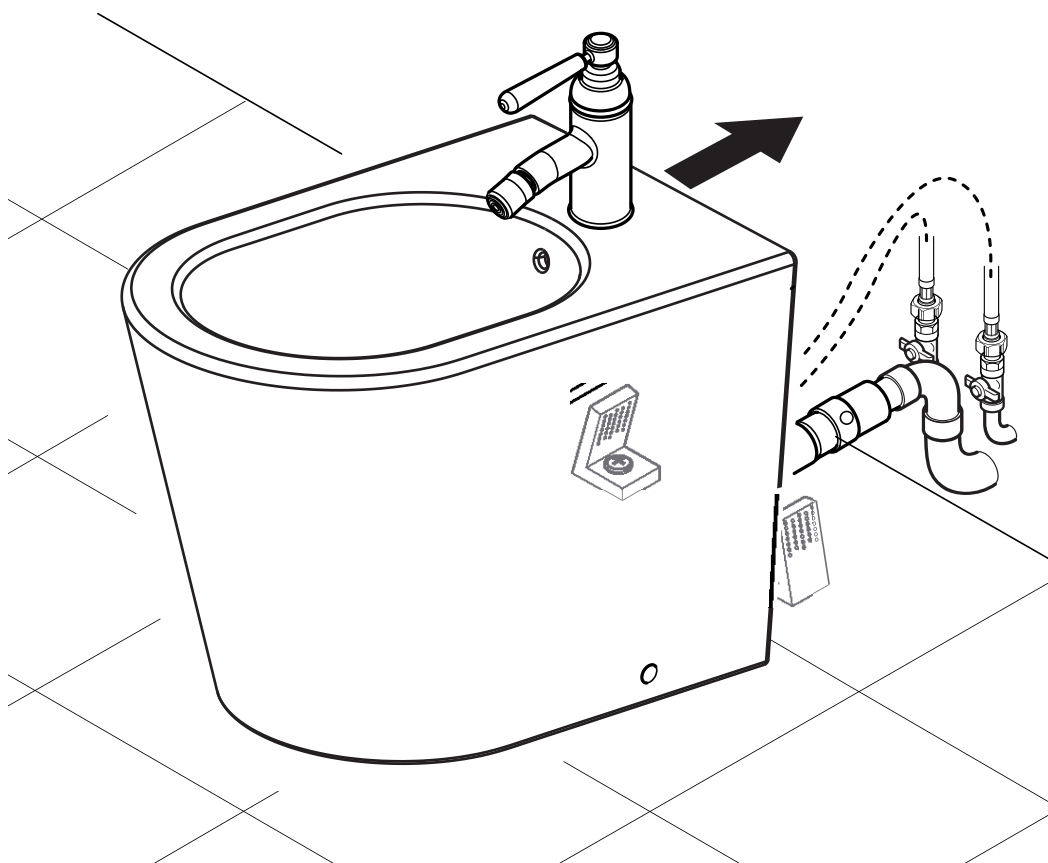
6



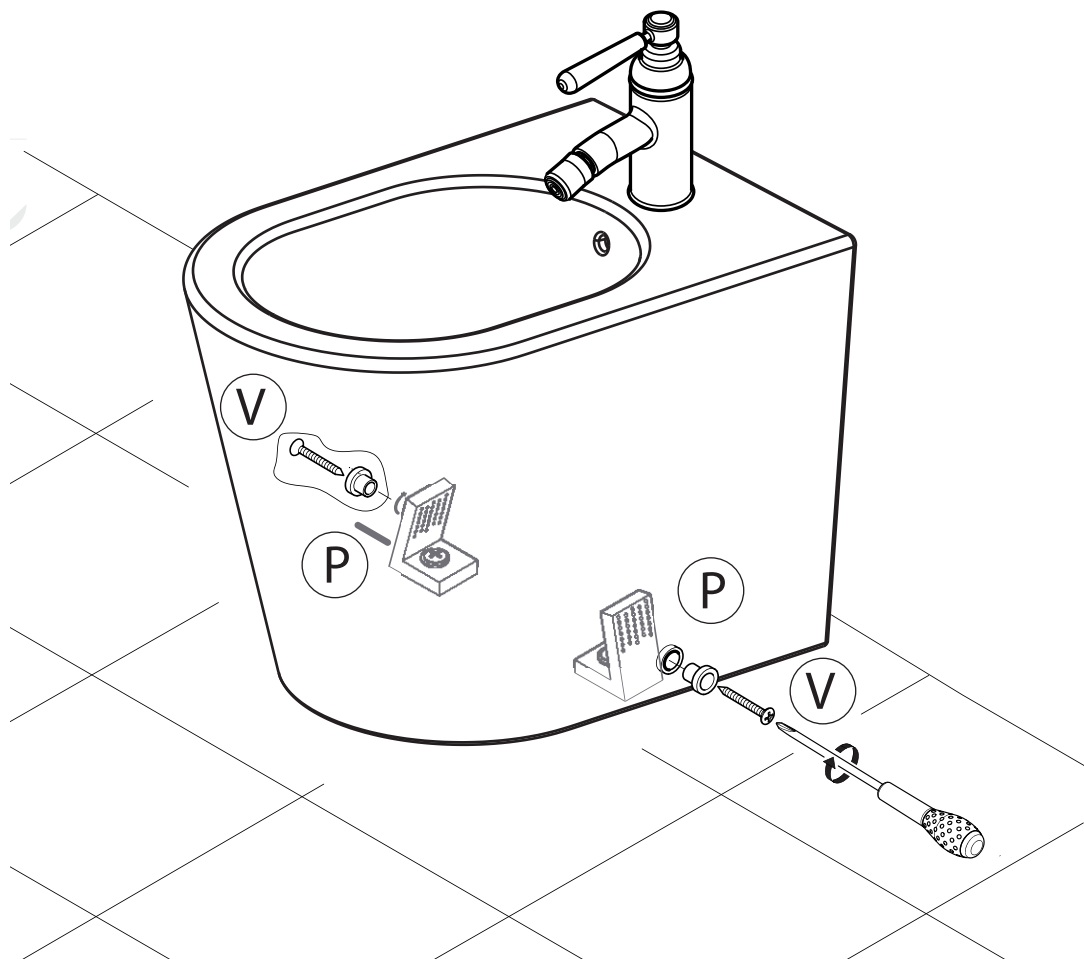
7



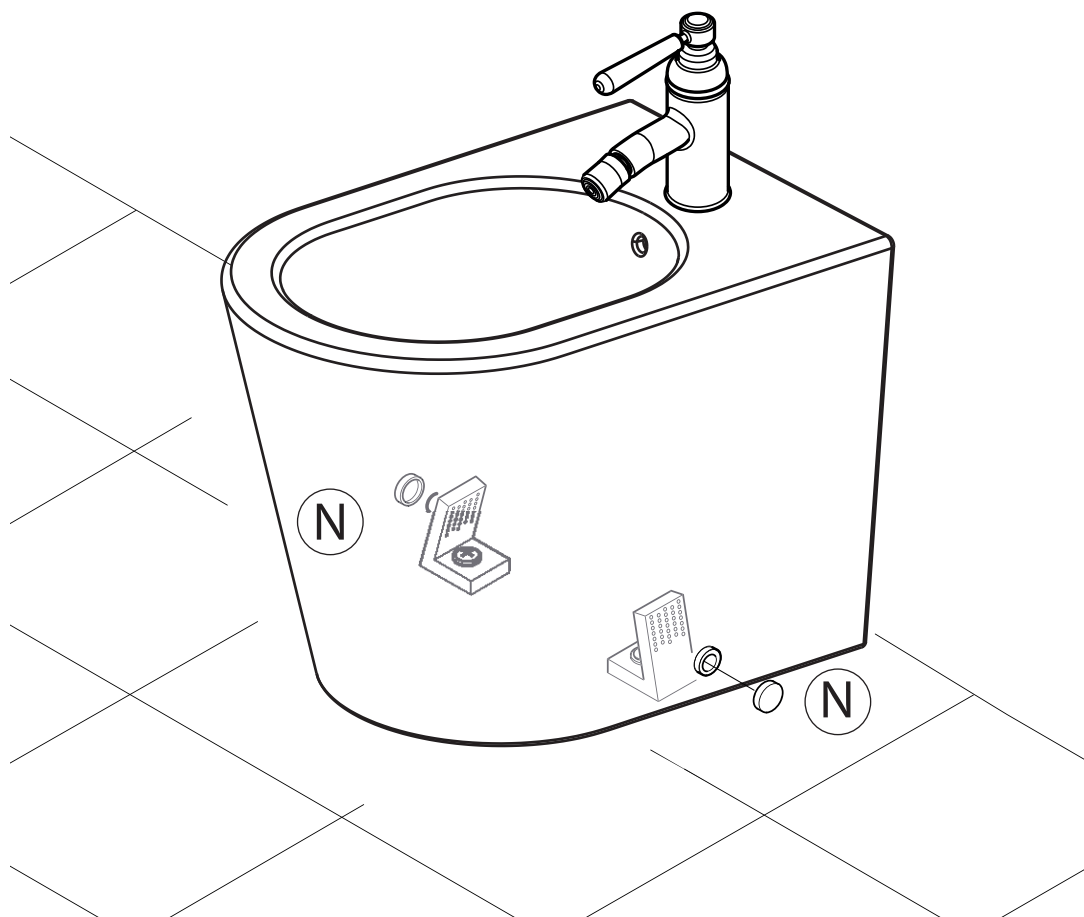
8



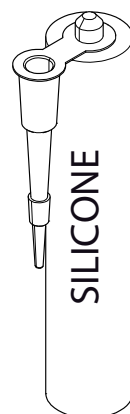
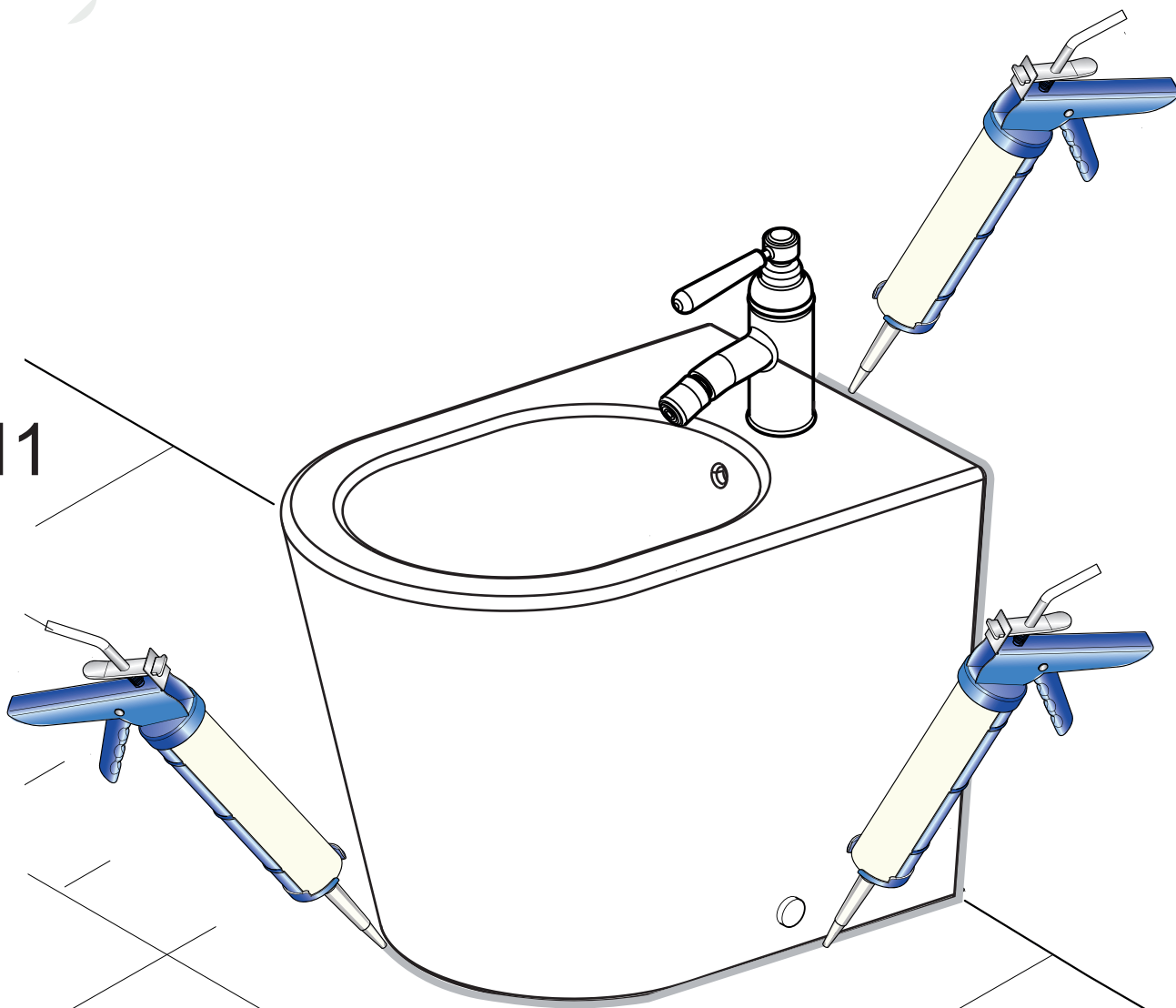
9



10



11



FR:SILICONE
 ES:SILICIO
 PT:SILÍCONE
 IT:SILICONE
 EL:ΣΙΛΙΚΟΝΙΟ
 PL:SILIKON
 UA:СИЛІКОНОВИЙ
 RO:SILICONĂ
 BR:SILÍCONE
 EN:SILICONE

04

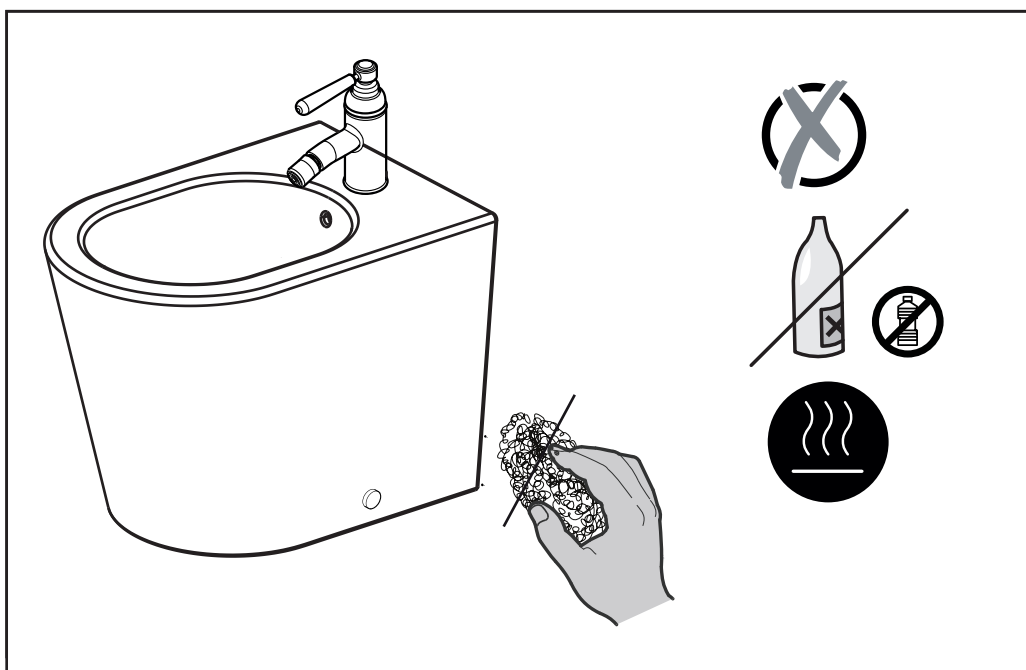
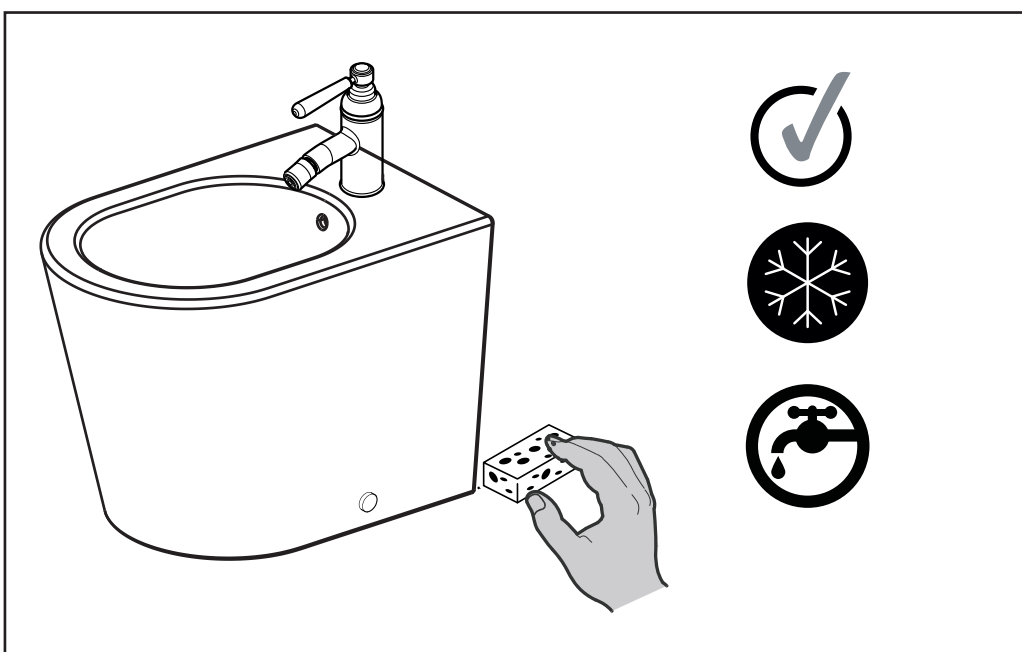
FR Entretien
IT Manutenzione
UA Технічне обслуговування
EN Maintenance

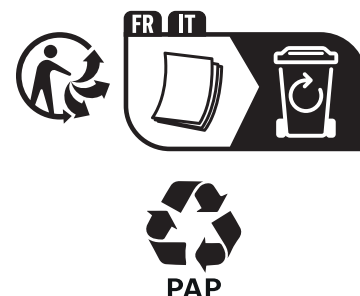
ES Mantenimiento
EL Συντήρηση
RO Întreținere

PT Manutenção
PL Konserwacja
RO Manutenção



Sans solvant / Sin disolvente / Sem solventes / Senza solventi / Χωρίς διαλύτες / Bez rozpuszczalnika /
Не містить розчинників / Fără solvent / Sem solventes / Solvent-free





Garantie 15 ans / 15 años de garantía / Garantia de 15 anos / Garanzia 15 Anni / Εγγύηση 15 ετών /
Gwarancja 15-letnia / Гарантія 15 років / Garanție 15 ani / Garantia de 15 anos / 15 -year guarantee

Made in China

ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot - CS 00001. 59790 RONCHIN – FRANCE

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin,
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street,
Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa
Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za

Імпортер: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201
Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498
46 00. Імпортер приймає претензії від
споживачів щодо товару, а також проводить
його ремонт, технічне і гарантійне
обслуговування.

Importado e distribuído por LEROY MERLIN
COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM
CNPJ: 01.438.784/0001-05
Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64,
Vila Cordeiro, São Paulo -SP. CEP: 04581-060
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin)
Capitais 4020-5376 Demais Regiões
0800-0205376